

ONS GESKIEDENIS-SERIE

DAGBOEK
van
LOUIS TRICHARDT
(1836-1838)

Dr. Gustav S. Preller



DAGBOEK VAN LOUIS TRICHARDT

Van dieselfde skrywer—

Piet Retief (10e uitgaaf)
Andries Pretorius
Voortrekkermense (6 dele)
Notule van die Natalse Volksraad
Kaptein Hindon, Baas-verkenner
Historiese Opstelle
Sketse en Opstelle
Oorlogsoormag
Ons Goud Roman
Argonauts of the Rand
Die Groblermoord (Matabeleland)
Ons Parool
Dagboek van Komdt. Gideon Scheepers
Daglemier in Suid-Afrika
Day-dawn in South Africa
&c.

DAGBOEK van LOUIS TRICHARDT

(1836—1838)

MET INLEIDING EN AANTEKENINGE

VAN

DR. GUSTAV S. PRELLER



*(Alle regte voorbehou volgens die wet op die Outeursreg,
Nr. 9 van 1916)*

TWEEDE, VERBETERDE UITGAAF



NASIONALE PERS, BEPERK, Kaapstad, Bloemfontein en Port Elizabeth,
1938

INHOUDSOPGAAF.

	<i>Bladsy</i>
Inleiding by die eerste uitgaaf	vii
Inleiding	ix
1. Aanleiding tot die uitgaaf	ix
2. Herkoms van die teks	xiii
3. Bestanddele van die teks	xv
(a) Eerste Dagboek	xv
(b) Tweede Dagboek	xvi
4. Aard, Doel en Strekking	xvii
5. Afskrifte	xxi
(a) Die Roos-kopie	xxi
(b) Eerste Engelenburg-teks	xxii
(c) Tweede Engelenburg-teks	xxii
6. Gebruik van die afskrifte	xxiii
7. Behandeling van die teks	xxiii
8. Die Buyse	xxv
9. Inboorlinge van Transvaal tydens die koms van die Voortrek	xxiv
10. Louis Trichardt (Kaaplandse periode)	xlii
11. Die Van Rensburg-trek	xlii
12. Louis Trichardt (in Transvaal)	lxxxiv
Eerste Dagboek	3
Tweede Dagboek	27
Bylae	325
1. Toepassing van „Onze Vader”	326
2. Trichardt's Zug nacht Delagoa Bai	328
3. Bronkhorst se Verslag	334
4. Die Van Rensburg-, Trichardt- en Pretorius-trekke	341

Opluistering

1. Genl. Piet Joubert en Karel Trichardt . . .	Titelblad
2. 'n Môre vroeg op die Trek	xl
3. Ou Goanese Kerkhof in Lourenco Marques	xcvii
4. Sketsplan van ligging Trichardt-kerkhof	c
5. Voorbeeld van die handskrif van die Dagboek . .	84
6. Chueniespoort	165
7. Olifantsrivier (Baloela), waar hul aan hom gekom het	181
8. Ander gesig op Olifantsrivier, ondertoe	196
9. Gedenkteken, waar die Trek oor is	212
10. Skets van Drakensberg uit die Laeveld	262
11. Olifantsrivier, deur die Berge, stil en diep . . .	266
12. Louis en Annie, jongste kinders van die trek . .	323

INLEIDING BY DIE EERSTE UITGAAF.

Die Leser Heil !

Dank is ek verskuldig—en deur my ook die Akademie—vir belangrike aanwysinge en hulp, aan (nou wyle) meneer Jeremias J. Trichardt van Middelburg, 'n kleinseun van die outeur, en eweneens aan (nou wyle) meneer H. J. Grobler, van Groblersplaats, Louis Trichardt, vir kosbare hulp en voorligting by 'n ondersoek van Trichardt se trekke.

Wat aanbetref besonderhede uit die geskiedenis van die naturelle-stamme, in die eerste plek aan sy weleerw. ds. H. Schloemann, Direkteur van die Berlynse Sendinggenootskap in Transvaal, wat, ofskoon onder die grootste moeilikhede arbeidende, nogtans alles gedaan het wat in sy vermoë was, en sy veeljarige, intieme kennis van ons naturelle geheel tot my beskikking gestel het. Voorts aan eerw. ds. C. Hoffmann, sendeling van die Berlynse Sendinggenootskap te Kratzenstein, Houtbosdorp, vir nougesette navorsing en welkome voorligting; aan ds. Chr. Endemann, sendeling van die Berlynse Genootskap te Gertrudsburg by Louis Trichardt; aan ds. G. Schwellnus van Lydenburg, en ds. P. E. Schwellnus van Arcona, Middelburg, albei eweneens van die Berlynse Sendinggenootskap, en aan ds. Gotthardt Westphal van dieselfde genootskap te Khalavha, Zoutpansberg.

Aan almal my opregte dank!

G. S. P.

Pretoria, September 1917.



GENL. PIET JOUBERT EN KAREL TRICHARDT (regs), die „Carolus”
van die Trek. Portret geneem te Middelburg (Tvl.) in 1891, toe
Karel dus in sy 81e lewensjaar was.